

## طوفان بازی‌ها

کسانی برای نوآورها و کسانی که دوستدار تغییرند و  
نمی‌خواهند خود را با قوانین کاری فعلی محدود کنند  
درید گر، سانی براون، جیمز مک‌نوف  
یا پیرزاده

امین آتنا

۱۳۹۹

|                     |                                                                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه             | گری، دیوید                                                                                                                        |
| عنوان و نام پدیدآور | Gray, David<br>طوفان بازی‌ها: کتابی برای نوآورها و کسانی که دوستدار تغییرند و ... نویسندگان دیوید گری، سانی براون، جیمز مک‌کاف    |
| مشخصات نشر          | مترجم: پویا پیرزاده<br>تهران: انتشارات امین آتنا، ۱۳۹۹.                                                                           |
| مشخصات ظاهری        | ۳۷۷ ص:، مصور: ۵/۱۴ × ۵/۲۱ س.م.                                                                                                    |
| شابک                | ۹۷۸-۶۲۲-۷۰۶۰۰۷-۲                                                                                                                  |
| وضعیت فهرست نویسی   | فبیا                                                                                                                              |
| یادداشت             | Gamestorming: a playbook for innovators, rulebreakers, and changemakers.                                                          |
| یادداشت             | کتاب حاضر نخستین بار با عنوان "مدیریت با بازی" با ترجمه آزاده گرشاسبی، ایمان ارسطو توسط انتشارات سارگل در سال ۱۳۹۸ منتشر شده است. |
| عنوان               | کتابی برای نوآورها و کسانی که دوستدار تغییرند و ...                                                                               |
| س. دیگر             | مدیریت با بازی.                                                                                                                   |
| موضوع               | سیال‌سازی ذهن                                                                                                                     |
| موضوع               | Brainstorming                                                                                                                     |
| موضوع               | ری‌های مدیریت                                                                                                                     |
| موضوع               | Management games                                                                                                                  |
| موضوع               | آموزش                                                                                                                             |
| موضوع               | Teams in the workplace -- Training of                                                                                             |
| موضوع               | حل مسئله                                                                                                                          |
| موضوع               | Group problem solving                                                                                                             |
| شناسه افزوده        | براون، سانی                                                                                                                       |
| شناسه افزوده        | Brown, Sunni                                                                                                                      |
| شناسه افزوده        | مک‌کاف، جیمز                                                                                                                      |
| شناسه افزوده        | Macanuff, James                                                                                                                   |
| شناسه افزوده        | پیرزاده، پویا ۱۳۹۲ - مترجم                                                                                                        |
| رده بندی کنگره      | BF۴۰۸                                                                                                                             |
| رده بندی دیویی      | ۲۰۲۲/۶۵۸                                                                                                                          |
| شماره کتابشناسی ملی | ۷۳۱۹۸۹۸                                                                                                                           |

عنوان: طوفان بازی

نویسندگان: دیوید گری، سانی براون، جیمز مک‌کاف

مترجم: پویا پیرزاده

نشر: امین، آتنا

نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۹

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۸۰ هزار تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۰۶۰۰۷-۲

## فهرست

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| ۱۵ | مقدمه ترجمه                            |
| ۱۷ | در مورد نویسندگان                      |
| ۱۹ | مقدمه                                  |
| ۲۳ | فصل اول                                |
| ۲۳ | بازی چیست؟                             |
| ۲۵ | بازی و سرگرمی یک چیز نیستند            |
| ۲۸ | تکامل دنیای بازی                       |
| ۳۰ | بازی کسب و کار                         |
| ۳۲ | اهداف مبهم                             |
| ۳۷ | طراحی بازی                             |
| ۴۹ | فصل دوم                                |
| ۴۹ | ۱۰ ضرورت برای طوفان بازی‌ها            |
| ۵۳ | آتش آغازین                             |
| ۵۴ | دست‌سازها                              |
| ۵۶ | ایجاد گره                              |
| ۵۸ | فضای معنی‌دار                          |
| ۶۱ | درست کردن طرح و مدل                    |
| ۶۳ | تصادفی بودن، حرکت معکوس و دوباره نوشتن |
| ۶۴ | بداهه‌گویی                             |
| ۶۶ | انتخاب                                 |
| ۶۷ | چیز جدیدی امتحان کنید                  |
| ۷۱ | فصل ۳                                  |
| ۷۱ | مهارت‌های اصلی طوفان بازی‌ها           |
| ۷۳ | مهارت‌های اصلی طوفان بازی‌ها           |

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| ۷۳  | ..... سوال پرسید                      |
| ۷۶  | ..... سوال‌های گشایش                  |
| ۷۷  | ..... سوالات مسیرپایی                 |
| ۷۹  | ..... سوالات ارزیابی                  |
| ۸۰  | ..... سوالات تجربی                    |
| ۸۱  | ..... سوالات اختتامیه                 |
| ۸۳  | ..... خلق دست‌سازها و فضای معنی‌دار   |
| ۸۴  | ..... گروه‌ها                         |
| ۸۵  | ..... ارتباطات                        |
| ۸۶  | ..... مباحث                           |
| ۸۶  | ..... محرکات                          |
| ۸۸  | ..... دایره‌ها و رابط                 |
| ۸۹  | ..... شاخص‌های سنجش سیری فضای نظم‌دار |
| ۹۰  | ..... شبکه‌ها                         |
| ۹۱  | ..... چشم‌انداز و نقشه                |
| ۹۳  | ..... استعاره                         |
| ۹۳  | ..... بکار بردن زبان تصویری           |
| ۹۶  | ..... انقبای تصویری                   |
| ۹۸  | ..... نقاشی افراد                     |
| ۱۰۳ | ..... دورنما                          |
| ۱۰۷ | ..... بداهه‌گویی                      |
| ۱۱۱ | ..... تمرین کنید                      |
| ۱۱۳ | ..... فصل ۴                           |
| ۱۱۳ | ..... بازی‌های اصلی                   |
| ۱۱۵ | ..... بازی‌های اصلی                   |
| ۱۱۵ | ..... چارچوب 7P                       |
| ۱۱۹ | ..... نمودار فراوانی                  |
| ۱۲۲ | ..... طوفان اعضای بدن                 |
| ۱۲۵ | ..... دسته‌بندی کارت‌ها               |
| ۱۲۸ | ..... رأی با نقطه‌گذاری               |
| ۱۳۰ | ..... نقشه شناخت                      |
| ۱۳۲ | ..... رتبه‌بندی اجباری                |

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| ۱۳۵..... | نظرات                            |
| ۱۳۷..... | تابلوی داستان                    |
| ۱۴۰..... | چه کسی باید انجام دهد            |
| ۱۴۲..... | فصل ۵                            |
| ۱۴۳..... | بازی‌هایی برای گشایش             |
| ۱۴۵..... | بازی‌هایی برای گشایش             |
| ۱۴۵..... | طوفان مغزی ۳-۱۲-۳                |
| ۱۴۹..... | ضد سنبله                         |
| ۱۵۱..... | پرستار شده‌ها                    |
| ۱۵۳..... | نقد متن                          |
| ۱۵۷..... | داستان روی                       |
| ۱۶۱..... | کشیدن مسه                        |
| ۱۶۳..... | تنگ ماهی                         |
| ۱۶۷..... | قیاس اجباری                      |
| ۱۶۸..... | تجسم کردن مشکل                   |
| ۱۷۲..... | روش ایده‌پردازی ذهنی             |
| ۱۷۴..... | نقشه تاریخچه                     |
| ۱۷۸..... | اینتکار                          |
| ۱۸۰..... | شبکه اجتماعی با تکنولوژی ابتدایی |
| ۱۸۳..... | مأموریت غیرممکن                  |
| ۱۸۵..... | طوفان مغزی اشیاء                 |
| ۱۸۷..... | ارائه سریع                       |
| ۱۸۹..... | دستور جلسه نمودار دایره‌ای       |
| ۱۹۱..... | آلبوم دیواری                     |
| ۱۹۵..... | ریسک‌شناسی                       |
| ۱۹۷..... | نشان بده و بگو                   |
| ۲۰۰..... | ارزش‌هایت را به من نشان بده      |
| ۲۰۳..... | تحلیل ذینفعان                    |
| ۲۰۷..... | نمایش روی طیف                    |
| ۲۱۱..... | مبادله کارها                     |
| ۲۱۳..... | دستور جلسه تصویری                |
| ۲۱۶..... | به دنیای من خوش آمدید            |

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| ۲۲۱ | فصل ۶                          |
| ۲۲۱ | بازی‌هایی برای اکتشاف          |
| ۲۲۳ | بازی‌هایی برای اکتشاف          |
| ۲۲۴ | فضاهای خالی چهارگانه           |
| ۲۲۸ | ۵ چرا                          |
| ۲۳۱ | نقشه مشابهت                    |
| ۲۳۵ | جزیه کردن                      |
| ۲۳۸ | نقطه کور                       |
| ۲۴۱ | درست کردن چک لیست              |
| ۲۴۳ | من کسب مهارت کانواس            |
| ۲۴۶ | میدرر                          |
| ۲۴۸ | آتش اردو                       |
| ۲۴۸ | تعداد بازیکنان                 |
| ۲۵۱ | کارت‌های چالش                  |
| ۲۵۲ | مشتری، کارمند و سهام           |
| ۲۵۴ | طراحی جعبه                     |
| ۲۵۹ | انجام، اصلاح و انجام بازگردانی |
| ۲۶۲ | معرفی سی‌ثانی‌ای               |
| ۲۶۷ | توافق پنج‌انگشتی               |
| ۲۶۸ | برگرداندن                      |
| ۲۷۲ | تحلیل اجباری                   |
| ۲۷۵ | ماتریس بده‌بستان               |
| ۲۷۸ | قلب، دست، ذهن                  |
| ۲۸۰ | به من کمک کن تا بفهمم          |
| ۲۸۳ | دنیای بسازید                   |
| ۲۸۵ | تابلوی احساس                   |
| ۲۸۷ | فضای باز                       |
| ۲۹۰ | نقشه رنج و گنج                 |
| ۲۹۳ | فروختن ایده                    |
| ۲۹۵ | انیمیشن‌سازی محصول             |
| ۳۰۳ | کشیدن فرایند                   |
| ۳۰۵ | ماتریس RACI                    |

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| ۲۰۸..... | کارت‌های قرمز/ سبز.....            |
| ۲۰۸..... | نحوه بازی.....                     |
| ۲۰۹..... | قایق تندرو.....                    |
| ۲۱۲..... | ماهی مرکب.....                     |
| ۲۱۵..... | خودت را به چیزی وصل کن.....        |
| ۲۱۷..... | تحلیل SWOT.....                    |
| ۲۲۲..... | جار جایی حسی.....                  |
| ۲۲۴..... | حرکت زدن بارتون.....               |
| ۲۲۵..... | همید رنجیره.....                   |
| ۲۲۸..... | ترجم ارزش.....                     |
| ۲۳۱..... | دور تسلسل.....                     |
| ۲۳۳..... | لغتنامه تصویری.....                |
| ۲۳۵..... | جادوگران O.....                    |
| ۲۳۷..... | کافه جهانی.....                    |
| ۲۴۱..... | فصل ۷.....                         |
| ۲۴۱..... | بازی‌هایی برای اختتامیه.....       |
| ۲۴۴..... | بازی‌هایی برای اختتامیه.....       |
| ۲۴۴..... | آزمون ۱۰۰ دلاری.....               |
| ۲۴۵..... | استراتژی.....                      |
| ۲۴۶..... | چشم‌انداز ۲۰۳۰.....                |
| ۲۴۹..... | اعتبار، منطق و احساسات.....        |
| ۲۵۱..... | نقشه عمل.....                      |
| ۲۵۵..... | ماتریس اثر و تلاش.....             |
| ۲۵۷..... | دیوار خاطرات.....                  |
| ۲۵۹..... | آزمون NUF.....                     |
| ۲۶۲..... | جمع/ دلنا.....                     |
| ۲۶۳..... | بهبود آینده.....                   |
| ۲۶۶..... | شروع، توقف و ادامه.....            |
| ۲۶۸..... | ماتریس چه کسی/چه چیزی/چه موقع..... |
| ۲۷۱..... | فصل ۸.....                         |
| ۲۷۱..... | بکار بردن طوفان بازی‌ها.....       |
| ۲۷۳..... | بکار بردن طوفان بازی‌ها.....       |

## مقدمه مترجم

همه ما در کار شرایطی را تجربه کرده‌ایم که با اطلاعات فعلی خودمان نمی‌توانیم تصمیم‌گیری کنیم. حال این نقص می‌تواند به نداشتن یا کمبود دانش مربوط باشد یا به محیطی که در آن هستیم. با نگاهی به دنیای امروز می‌بینیم که جهان به سرعت در حال تغییر است و شرکت‌ها باید خود را با تغییرات وفق دهند که اگر این کار صورت نگیرد، سرانجامی جز شکست در انتظار آن‌ها نیست. رقابت شدید، زمان کم، اطلاعات ناکافی برای تصمیم‌گیری سبب اضطراب برای مدیران و حتی کارمندان می‌شود.

در طول سال‌ها جای خالی یک راهنما که از رویه‌های متفاوت به حل مشکلات بپردازد و آن‌ها را به روشی حل کند که برای همه قابل درک باشد، احساس می‌شد. کتاب حاضر به گونه‌ای نوشته شده که تمام سازمان‌ها از کوچک گرفته تا بزرگ و در هرم سازمانی از تیم عملیاتی تا مدیران عالی و مدیران ارشد می‌توانند از آن استفاده کنند و باعث بروز خلاقیت و نوآوری در سازمان‌ها شوند. یکی از ابزارهایی که به سازمان‌ها در متفاوت بودن و رشد کمک می‌کند همین نوآوری و خلاقیت است.

در ابتدا ممکن است این کتاب حجیم به نظر برسد، اما با خواندن آن پنجره‌ای جدید به روی شما گشوده می‌شود. سه فصل اول این کتاب به تعریف بازی و اصطلاحات این کتاب، ضرورت‌ها و طراحی مدل برای بازی و نهایتاً مهارت‌هایی که باید برای بازی‌های معرفی شده باید داشته باشید می‌پردازد. در فصل

مهارت‌ها با نحوه سؤال پرسیدن در بازی‌ها، انواع سؤال‌ها که شامل سؤال‌های گشایش، مسیریابی، ارزیابی، تجربی و اختتامیه می‌شود آشنا می‌شوید. در فصل‌های بعدی وارد بازی‌های کتاب شده که عبارتند از بازی‌های اصلی، بازی‌هایی برای گشایش، بازی‌هایی برای اکتشاف و در پایان بازی‌های اختتامیه. در هر یک از این فصل‌ها با تعداد زیادی بازی روبرو می‌شوید که انتخاب بازی‌ها به مسئله مورد نظر و افراد مشارکت کننده در بازی بستگی دارد. در هر بازی هدف آن، نحوه بازی، تعداد بازیکنان، زمان بازی مشخص شده است. در فصل پایانی هم نویسنده به مرور کلی کتاب با یک مثال می‌پردازد و نشان می‌دهد که چگونه با انجام این بازی‌ها می‌توان در دنیای واقعی به موفقیت رسید. امیدوارم این کتاب برای افرادی که از آن استفاده می‌کنند مفید واقع شود و برای آن‌ها آرزوی موفقیت، تغییراتی مثبت در سازمان‌هایشان می‌کنم.

پویا پیرزاده

تابستان ۱۳۹۹